



POMPA DOZUJĄCA MX

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

MX_.075 - MX_.150 - MX_.250 - MX_.300 - MX_.000*

POLSKI

Ref.: _____

Nr seryjny _____

Data rejestracji _____

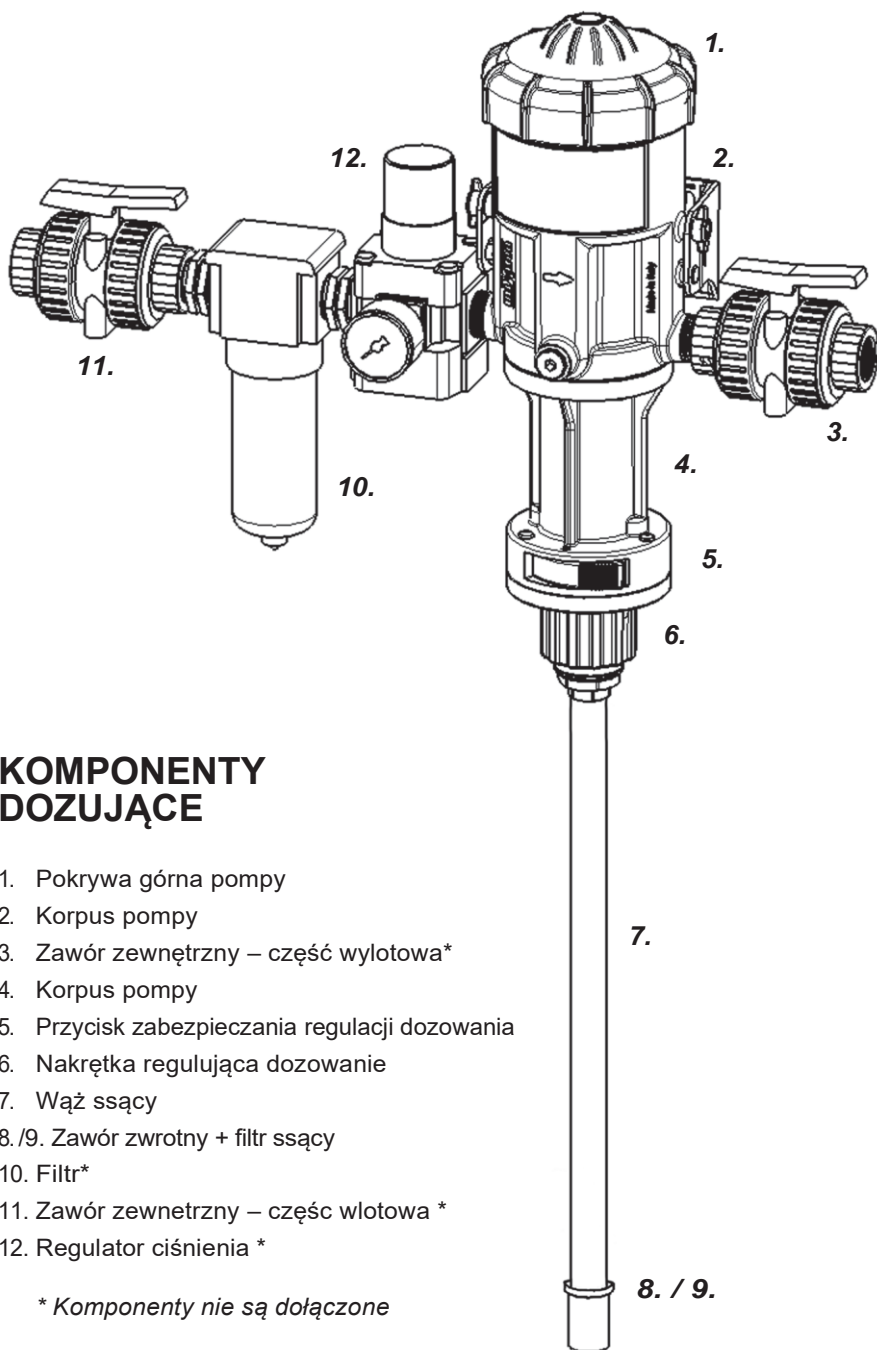
Data zakupu: _____

Specyfikacja modeli

Model	Zakres przepływu wody	Zakres przepływu roztworu
MX.075	5 l/h - 0,75 m3/h	0,05 - 75 l/h
MX.150	5 l/h - 1,5 m3/h	0,05 - 150 l/h
MX.250	10 l/h - 2,5 m3/h	0,1 - 250 l/h
MX.300	10 l/h - 3,0 m3/h	0,1 - 300 l/h

- CIŚNIENIE ROBOCZE : 0,3 - 6 bar [4,3 - 87 PSI]
- MAKSYMALNA TEMPERATURA: 40°C [104 °F]
- MINIMALNA TEMPERATURA: 5°C [41 °F]
- PORTY PORTÓW: 3/4"G M: BSP - NPT
- PROCENT DOZOWANIA: 0,03 - 0,2% [1:3000 - 1:500] 0,04 - 0,27 uncji/gal
- PROCENT DOZOWANIA: 0,2 - 2% [1:500 - 1:50] 0,27 - 2,67 uncji/gal
- PROCENT DOZOWANIA: 0,5 - 4% [1:200 - 1:25] 0,67 - 5,34 uncji/gal
- PROCENT DOZOWANIA: 1 - 5 % [1:100 - 1:20] 1,34 - 6,68 uncji/gal
- PROCENT DOZOWANIA: 1 - 10 % [1:100 - 1:10] 1,34 - 13,35 uncji/gal





KOMPONENTY DOZUJĄCE

1. Pokrywa górna pompy
2. Korpus pompy
3. Zawór zewnętrzny – część wylotowa*
4. Korpus pompy
5. Przycisk zabezpieczania regulacji dozowania
6. Nakrętka regulująca dozowanie
7. Wąż ssący
- 8./9. Zawór zwrotny + filtr ssący
10. Filtr*
11. Zawór zewnętrzny – część wlotowa *
12. Regulator ciśnienia *

* Komponenty nie są dołączone

8. / 9.

Właśnie zakupiłeś model pompy dozującej z gamy Mixtron MX.

Dziękujemy za wybór naszego produktu – ten model jest rezultatem ciągłych badań techniczno-eksperymentalnych. Inżynierowie Mixtron zaprojektowali pompę dozującą tak, aby zawierała najnowsze osiągnięcia technologiczne w swojej dziedzinie.

Pompy dozujące Mixtron są produkowane z materiałów starannie dobranych pod kątem odporności na większość substancji chemicznych stosowanych w obszarach, w których wykorzystywane są nasze urządzenia.

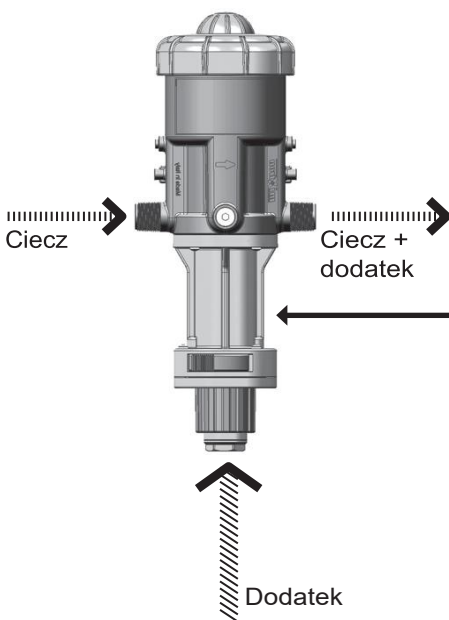
Twój Mixtron stanie się niezawodną pompą dozującą – będzie działać przez wiele lat, wymagając jedynie niewielkiej, lecz regularnej konserwacji.

Po podłączeniu do instalacji wodnej będzie pracował bez zasilania energią elektryczną, dozownik wykorzystuje ciśnienie i przepływ wody jako jedyne źródło zasilania.

Prawidłowo zainstalowany dozownik pobiera koncentrat, dozując go w żądanym stężeniu i wprowadza do cieczy głównej w komorze mieszania, tworząc jednnorodny roztwór.

Roztwór ten jest następnie odprowadzany z dozownika.

Dawka koncentratu jest zawsze proporcjonalna do ilości cieczy głównej przepływającej przez dozownik, niezależnie od zmian przepływu lub ciśnienia.



WAŻNE: Numer seryjny pompy dozującej Mix-tron można znaleźć na obudowie pompy. Prosimy o zarejestrowanie tego numeru w odpowiedniej sekcji strony internetowej, oznaczenie go na zarezerwowanej części na tylnej okładce i wspomnienie o nim za każdym razem, gdy chcesz skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.

**PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE
NINIEJSZEJ INSTRUKCJI PRZED UŻYCIEM
URZĄDZENIA**

Niniejszy dokument nie stanowi dokumentu umownego i służy wyłącznie celom informacyjnym. Firma Mixtron zastrzega sobie prawo do modyfikacji swoich urządzeń w dowolnym momencie.

STRESZCZENIE

INSTALACJA _____ 6

Środki ostrożności _____ 6

Woda o wysokiej zawartości cząstek stałych _____ 7

Uderzenie wodne _____ 7

Umiejscowienie pompy dozującej _____ 7

Model z By-Pass - zewnętrzny montaż wtyskowy _____ 8

Model z zaworem ON-OFF _____ 8

Montaż pompy dozującej Mixtron _____ 9

Wskazówki dotyczące instalacji _____ 10

Nadmierne natężenie przepływu (obliczenia teoretyczne) _____ 10

URUCHOMIENIE _____ 11

Pierwsze uruchomienie _____ 11

Dostosowanie dawki / Regulacja dawki dozowania _____ 12

KONSERWACJA _____ 13

Zalecenia _____ 14

Środki ostrożności przed mrozem _____ 14

Wymiana tłoka silnika i uszczelek _____ 15-18

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW _____ 19

GWARANCJA _____ 20

OBLICZANIE PRZEPŁYWU W SYSTEMIE _____ 21

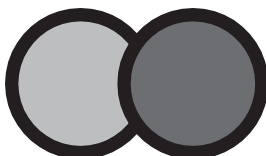
KODY HANDLOWE _____ 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI _____ 23

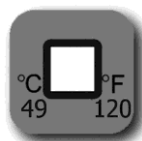
INSTALACJA

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Podłączając jakiegokolwiek urządzenie do sieci wodociągowej lub systemu hydroforowego, należy przestrzegać wymogów dotyczących zabezpieczeń i odłączania, zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. (patrz str. 11)
- Podłączając pompę dozującą do instalacji wodnej, należy upewnić się, że woda przepływa przez pompę zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałki umieszczone na tłoku pompy.
- Nigdy nie instalować pompy dozującej bezpośrednio nad zbiornikami zawierającymi kwasy lub inne substancje, które mogą emitować gazy korozyjne bądź agresywne; w każdym przypadku należy chronić pompę przed takim środowiskiem.
- Pompa dozująca powinna być zainstalowana z dala od źródeł bezpośredniego ciepła. Dla zwiększenia bezpieczeństwa, pompa dozująca Mixtron — jako jedyna na rynku — jest standardowo wyposażona w termometr umożliwiający użytkownikowi prostą, wizualną kontrolę parametrów pracy urządzenia. Termometr informuje, czy pompa pracuje w optymalnych warunkach, czy też wymagane są korekty w celu uniknięcia przegrzania. Wskaźnik jest odwracalny i zmienia kolor z zielonego na czerwony po osiągnięciu temperatury 43°C (109°F).



(A)



oraz

- Jeżeli pompa dozująca Mixtron jest używana w połączeniu z pompą zasilającą, zaleca się nie podłączać jej do przewodu ssącego pompy zasilającej, aby zapobiec efektowi syfonowemu.
- Ustawienie dawki dozowania leży wyłącznie w gestii użytkownika. Użytkownik ma obowiązek stosowania się do zaleceń producenta środka chemicznego. Firma Mixtron nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy w doborze dawki.
- Należy upewnić się, że ciśnienie oraz przepływ wody w instalacji mieszczą się w dopuszczalnym zakresie określonym jako minimalny i maksymalny, niezbędnym do prawidłowej pracy pompy dozującej Mixtron. Firma Mixtron nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie urządzenia wynikające z niezachowania wymaganych parametrów przepływu i ciśnienia. (patrz strona 2)
- Regulacji dawki należy dokonywać wyłącznie przy braku ciśnienia w instalacji.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie w celu upewnienia się, że pompa dozująca prawidłowo zasysa dodatek.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie, aby upewnić się, że pompa dozująca prawidłowo zasysa dodatek.
- Wymień wąż ssący pompy dozującej, gdy tylko pojawią się oznaki zużycia lub uszkodzenia wynikające z kontaktu z dodatkiem chemicznym bądź działania

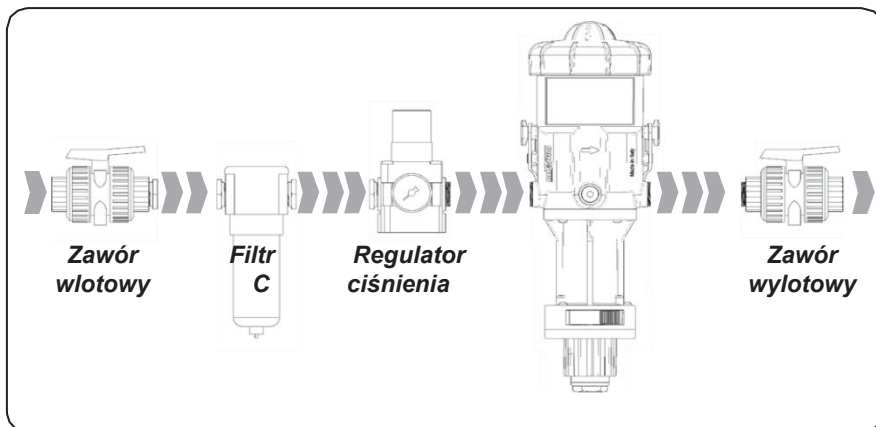
czynników atmosferycznych.

- Płucz pompę dozującą za każdym razem po zmianie dodatku oraz zamykaj przewód tłoczny po ostatnim użyciu, aby uniknąć pozostawienia instalacji pod ciśnieniem.
- Wszystkie elementy należy montować i dokręcać wyłącznie ręcznie, bez użycia narzędzi.

WODA O WYSOKIEJ ZAWARTOŚCI CZĄSTEK STAŁYCH

Aby zapewnić prawidłowe działanie oraz maksymalną żywotność pompy dozującej w przypadku wody o wysokim stopniu zanieczyszczenia cząstkami stałymi, należy zainstalować filtr typu C o zdolności filtracji 60 µm lub lepszej przed pompą dozującą (tj. po stronie zasilania).

Dobór filtra należy dostosować do warunków panujących w danej instalacji wodnej.



UDERZENIE WODNE

- W instalacjach narażonych na uderzenia wodne konieczne jest zastosowanie urządzenia zapobiegającego uderzeniom wodnym (reduktor ciśnienia).
- W systemach zautomatyzowanych zaleca się stosowanie zaworów elektromagnetycznych o wolnym otwieraniu i zamykaniu.
- W przypadku, gdy jedna pompa dozująca obsługuje kilka punktów odbioru, zawory elektromagnetyczne nie powinny pracować jednocześnie..

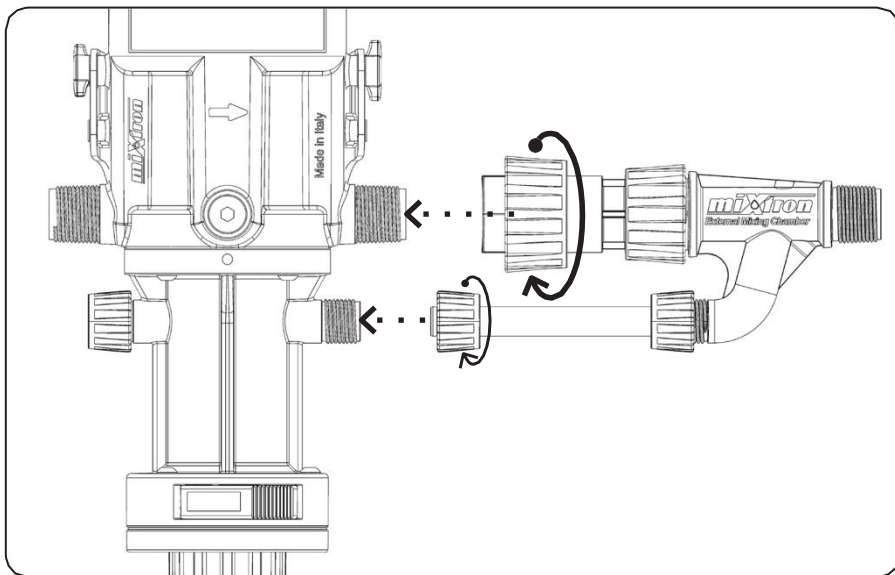
USTAWIANIE POMPY DOZUJĄCEJ

- Zamontuj pompę dozującą oraz przechowuj środek chemiczny w miejscu łatwo dostępnym dla operatora.
- Upewnij się, że wybrane miejsce nie stwarza ryzyka skażenia instalacji przez substancje zewnętrzne.
- Wszystkie przewody i rury doprowadzające gotowy roztwór (np. wodę z dodatkiem) powinny być oznakowane etykietą: "UWAGA! Ciecz nieprzeznaczona do spożycia!"

MODEL Z ZEWNĘTRZNYM MIESZALNIKIEM BY-PASS

Pompa dozująca Mixtron wyposażona w By-Pass (mieszalnik zewnętrzny) pozwala na pracę z agresywnymi cieczami bez uszkodzania plastikowych tłoków silnika.

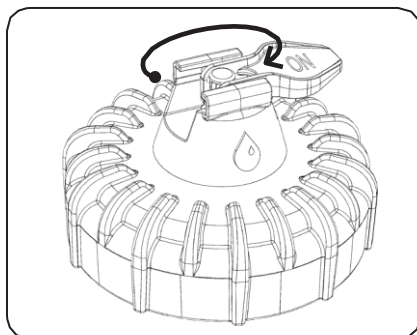
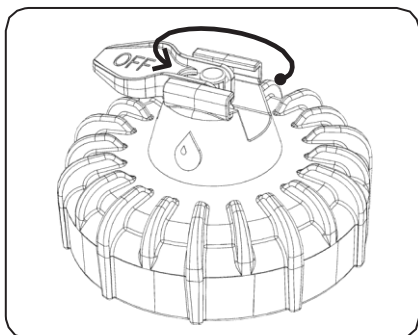
System By-Pass jest dostarczany na życzenie jako opcja.



MODEL Z ZAWOREM ON-OFF

Pompa dozująca Mixtron może być dostarczona z pokrywą z zaworem ON-OFF (system On-OFF dostarczany na życzenie jako opcja).

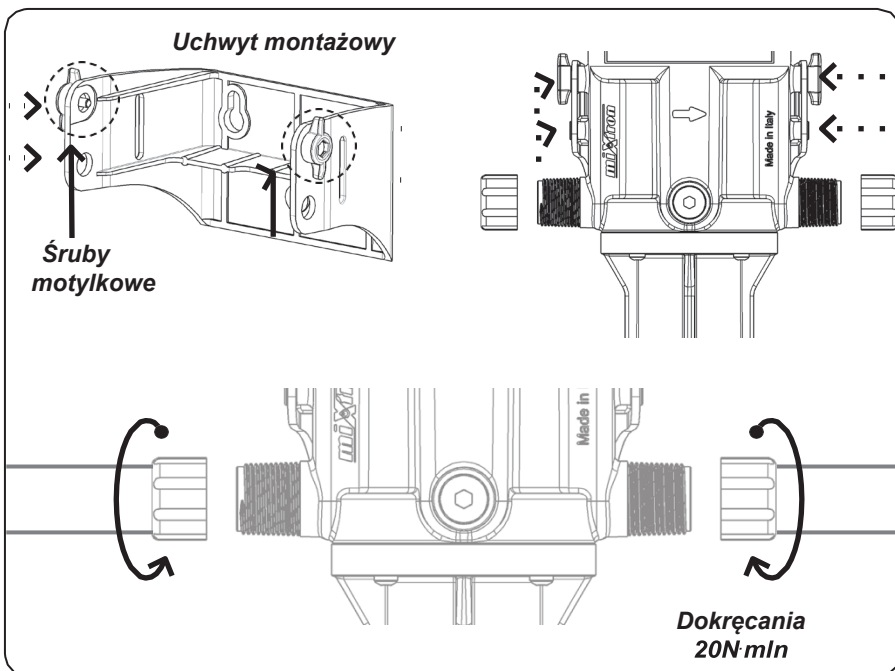
- Zawór ON-OFF w pozycji ON: dodatek jest zasysany i mieszany z pompą dozującą Mixtron.
- Zawór ON-OFF w pozycji OFF: tłok silnika pompy dozującej Mixtron jest zatrzymany, dodatek nie jest zasysany i mieszany, tylko główna ciecz wchodzi i wychodzi z wylotu.



MONTAŻ POMPY DOZUJĄCEJ MIXTRON

(Montaż należy przeprowadzić bez użycia narzędzi)

- Wspornik montażowy służy do przymocowania pompy dozującej do ściany.
- W celu prawidłowego montażu pompy dozującej Mixtron należy włożyć do wspornika, lekko zginając żebra wspornika, aby ułatwić jego zablokowanie.
- Gdy jednostka dozująca jest prawidłowo umieszczona między zaczepami wspornika, przykręć go w miejscu, blokując go za pomocą dwóch śrub.
- Po zamocowaniu należy zdjąć osłony z króćców wlotowego i wylotowego oraz wyjąć zaślepkę z otworu zasysania dodatku.
- Po zdjęciu zaślepek ochronnych będzie można podłączyć go do linii doprowadzającej. Urządzenie można podłączyć do zasilania za pomocą elastycznych węży o średnicy wewnętrznej 16 mm, mocowanych za pomocą kołnierzy i złączek obrotowych o wymiarach $\varnothing 20 \times 27$ mm [3/4" G M: BSP].
- Przed podłączeniem węża zasysającego dodatek (w zestawie) do pompy dozującej, należy przymocować niezbędną ilość teflonu (w zestawie) do gwintowanej części złącza węża, aby zapewnić doskonałe uszczelnienie

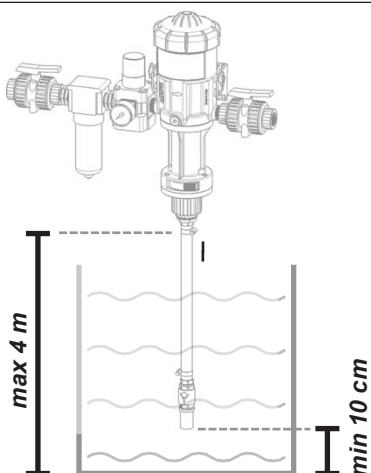


Pompa dozująca Mixtron jest dostarczana w komplecie z:

- Uchwytem mocującym
- Wężem o długości 1,5 m
- Filtrem ssącym i zaworem zwrotnym.

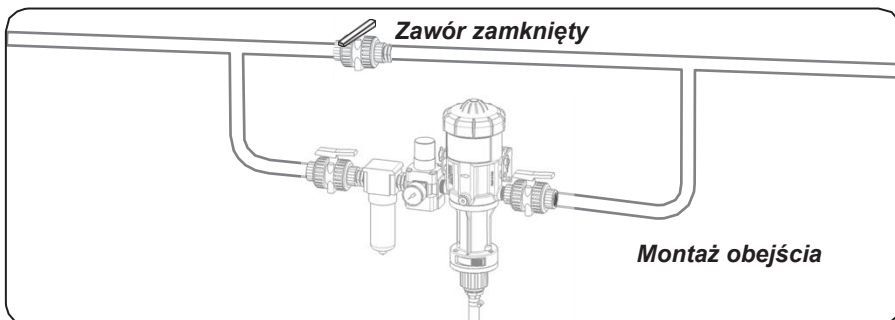
WAŻNE • Dla prawidłowego działania upewnij się, że filtr ssący jest umieszczony około 10 cm od dna zbiornika dodatku, aby zapobiec zasysaniu nierozpuszczalnych cząstek, które mogłyby uszkodzić pompę dozującą.

• Aby uniknąć zanieczyszczenia, zaleca się, aby nie umieszczać filtra ssącego na ziemi. Poziom powierzchni dodatku nigdy nie powinien znajdować się powyżej poziomu dopływu wody do pompy dozującej (w celu uniknięcia syfonowania). • Maksymalna wysokość ssania (odległość w pionie między pompą a zbiornikiem dodatku) wynosi 4 metry.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

Przy sieci wodociągowej lub w przewodzie zasilającym pompa dozująca może być zamontowana bezpośrednio na linii lub w obejściu (zalecany wybór). Przed uruchomieniem pompy dozującej należy sprawdzić, czy parametry przepływu i ciśnienia nie są wyższe niż limity urządzenia. W takim przypadku, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy zapoznać się z sekcją "NADMIAR PRZEPŁYWU".



Aby zapewnić prawidłowe działanie i trwałość pompy dozującej, zaleca się zainstalowanie filtra na linii tłocznej, a w każdym razie zawsze przed samym pompą (zalecany filtr, 60-130 mikronów). W przypadku każdej instalacji na sieci wodociągowej należy przestrzegać zasad i przepisów obowiązujących w kraju.

NADMIERNY PRZEPŁYW (obliczenie teoretyczne)

Przykład dotyczy modelu MX.250: Jeśli dozownik wykonuje więcej niż 40 kliknięć, oznacza to, że wykonuje ponad 20 cykli w ciągu 15 sekund, co świadczy o pracy przy nadmiernym przepływie. Jeśli Twoje wymagania eksploatacyjne powodują pracę dozownika z parametrami prowadzącymi do nadmiernego przepływu, należy zainstalować dozownik o wyższej wydajności przepływu.

URUCHOMIENIE POMPY DOZUJĄCEJ

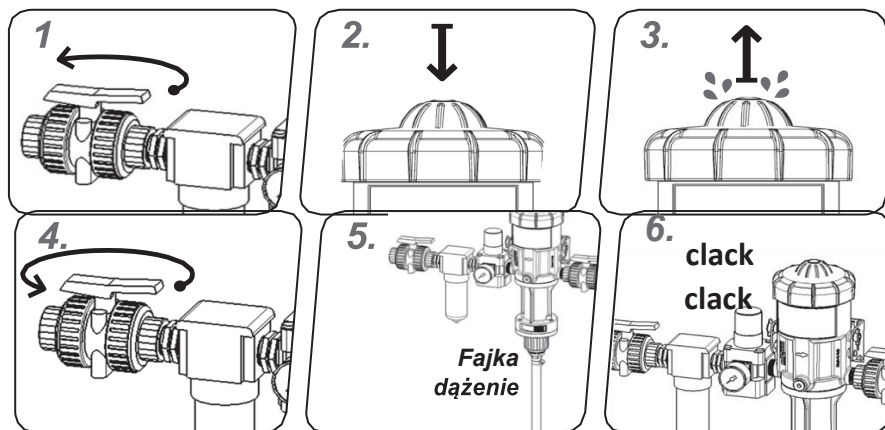
PIERWSZE URUCHOMIENIE

1. Lekko otwórz zawór wlotowy (wody, jeśli jest ona główną cieczą)
2. Naciśnij przycisk na zaworze odpowietrzającym znajdującym się w górnej części pokrywy silnika, zwracając uwagę na noszenie środków ochrony indywidualnej (PPE) wymaganych przez obowiązujące lokalne przepisy (rękawice UNI EN374/1/2/3, okulary).
3. Gdy tylko roztwór zacznie wypływać na powierzchnię z zaworu odpowietrzającego, a wszelkie wycieki powietrza ustaną, zwolnij przycisk.
4. Stopniowo otwieraj zawór wlotowy, zwiększając przepływ aż dozownik uruchomi się automatycznie.
5. Pozwól urządzeniu pracować, aż **środek do dozowania zostanie zassany i dotrze do korpusu pompy dozującej** – jest to widoczne przez **przezroczysty wąż ssący**.
6. Po uruchomieniu pompy dozującej słychać będzie charakterystyczny odgłos kłakania, który wskazuje, że pompa pracuje z pełną wydajnością.

Aby przyspieszyć zasysanie, ustaw procent dozowania na najwyższy poziom. Po zakończeniu początkowej fazy zasysania, przywróć żądany poziom dozowania.



WAŻNE Aby zapewnić optymalne dozowanie, zalecamy przeprowadzenie kalibracji środka za pomocą refraktometru.



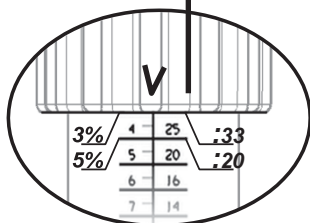
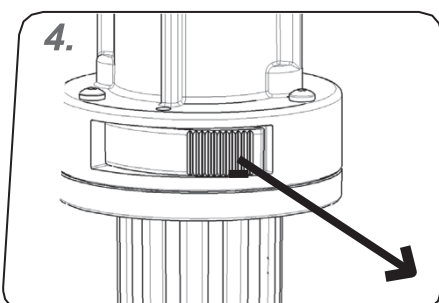
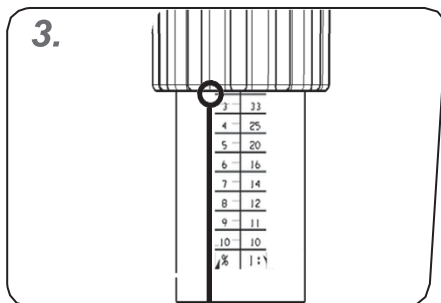
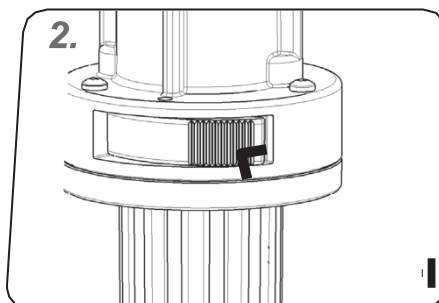
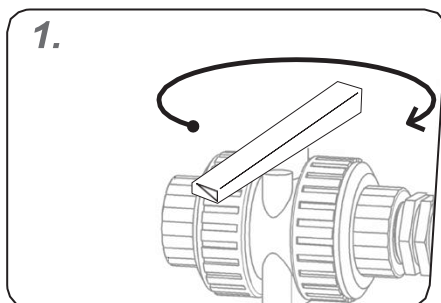
WAŻNE!

Należy przekraczać minimalnych ani maksymalnych wartości dozowania. Należy ściśle przestrzegać skali podziałki. Nieprawidłowe ustawienie może zakłócić prawidłowe działanie pompy dozującej.

DOSTOSOWANIE DAWKOWANIA

WAŻNE Nie używaj narzędzi do regulacji dawkowania.
Regulacji tylko gdy pompa dozująca NIE ZNAJDUJE SIĘ POD CIŚNIENIEM.

1. Całkowicie zamknij zawór wlotowy.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady bezpieczeństwa przed dokonaniem regulacji.
3. Dopasuj dolną krawędź pokrętki regulacyjnego do żądanej wartości procentowej na skali.
4. Zwolnij przycisk bezpieczeństwa, aby zablokować pierścień regulacji procentu dozowania na miejscu.



UWAGA: DAWKOWANIE POMPY 1-10%

WAŻNE Nie przekraczaj minimalnej i maksymalnej dawki na skali. Operacja ta może poważnie zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu pompy dozującej.

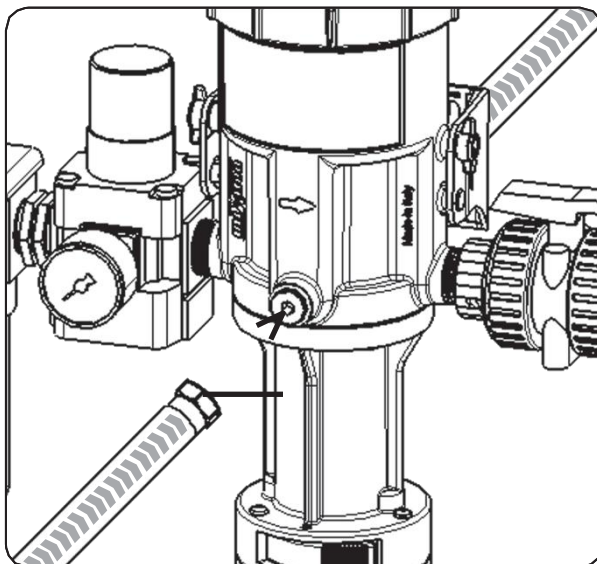
KONSERWACJA

- W celu prawidłowego przechowywania urządzenia zaleca się, aby po każdym użyciu przeprowadzić cykl czyszczenia czystą wodą. (Patrz rysunek poniżej)
- Regularna coroczna konserwacja pomoże wydłużyć żywotność pompy dozującej Mixtron. Wymagana jest również regularna coroczna wymiana wszystkich uszczelek.
- Ta pompa dozująca została przetestowana przed zapakowaniem. Nie wahaj się zadzwonić do autoryzowanego dystrybutora Mixtron w przypadku jakichkolwiek pytań o obsługę posprzedażną i pomoc.

OPIS INTERWENCJI

CZĘSTOTLIWOŚĆ/OKRESOWOŚĆ

Cykl czyszczenia	Po każdym użyciu
Kontrola ogólna	Coroczny
Wymiana uszczelki	Coroczny
Wymiana innych podzespołów	W razie potrzeby



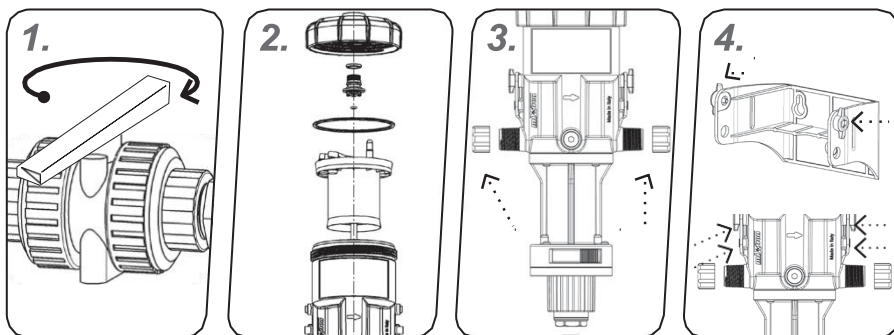
Cykl czyszczenia

ZALECENIA

- Zaleca się konserwację korpusu pompy za każdym razem, gdy stosowane są produkty rozpuszczalne. Konserwacja odbywa się poprzez demontaż korpusu pompy z dozownikiem i umycie go obfitym strumieniem czystej wody. Po zakończeniu czyszczenia i przed ponownym montażem na korpusie silnika należy nasmarować uszczelkę silikonem technicznym.
- Po długim okresie przestoju, przed ponownym uruchomieniem pompy dozującej (np. na początku sezonu), należy zdjąć tłok silnika (patrz WYMIANA TŁOKA SILNIKA na stronach 15-18) i zanurzyć go w ciepłej wodzie ($< 40^{\circ}\text{C}$) na kilka godzin. Ta operacja eliminuje suche osady na tłoku silnika i pozwala na łatwiejsze i płynniejsze uruchomienie i pozwala uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED MROZEM

1. Zamknij przewód doprowadzający (np. wodę, jeśli jest to sieć wodociągowa).
2. Wyjąć cylinder dozujący (patrz WYMIANA TŁOKA SILNIKA na str. 15-18). Zdejmij pokrywę silnika i tłok silnika.
3. Odkręć złączki wlotowe i wylotowe, za pomocą których pompa dozująca jest podłączona do systemu rur aż pompa dozująca będzie całkowicie wolna.
4. Opróżnij korpus po wyjęciu go z uchwyty ściennej. Przystąpić do ponownego montażu dopiero po wypłukaniu i po wyczyszczeniu uszczelki na górnej pokrywie zamykającej.



WAŻNE

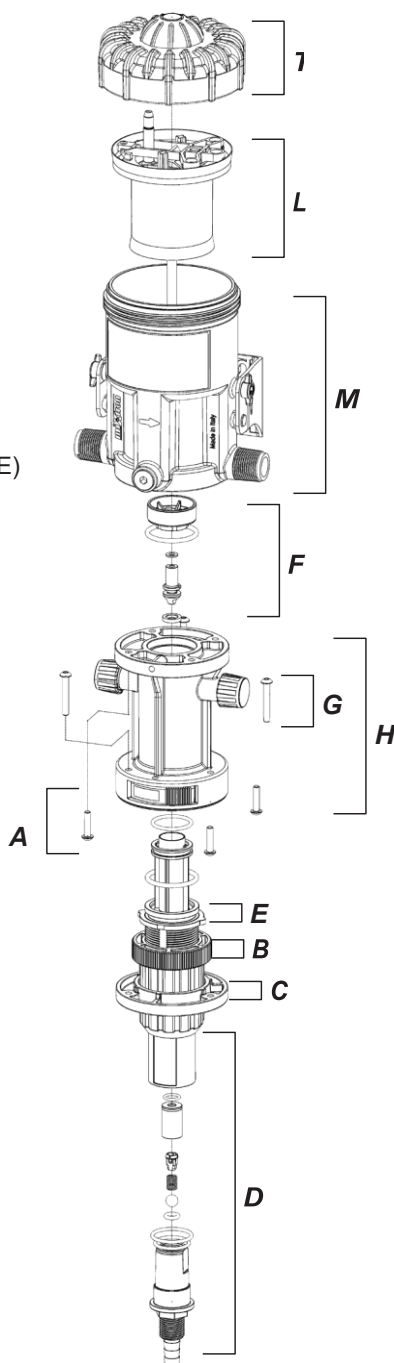
Aby zapoznać się z pełnymi procedurami, odwiedź:
"maintenance section" na stronie
www.mixtron.it

WYMIANA TŁOKA SILNIKA I USZCZELEK

**Pompy 0,2-2%
P022**

Wykonaj procedurę bez ciśnienia w systemie

1. Zamknąć dopływ
(np. woda, jeśli jest to sieć wodociągowa)
2. Wyjmij zestaw próżniowy/odłącz zestaw
ssący (patrz komponenty 7, 8, 9 strona 3)
3. Odkręć 3 śruby (A)
4. Zdejmij pierścień (B)
5. Odkręć nakrętkę pierścieniową (C)
6. Wyjąć cylinder pompy (D)
7. Zsuń pierścień krzywkowy przeciwwrotacyjny (E)
8. Usuń wszystkie elementy tłoka (F)
9. Odkręć cztery śruby (G)
10. Zdejmij obudowę pompy (H)
11. Odkręć pokrywę silnika (I)
12. Popchnij trzpień pionowo i pozwól by
tłok silnika (L) wyszedł z korpusu (M)
13. Wymień tłok silnika (L)
oraz uszczelki znajdujące się w zestawie
uszczelkek
14. Zmontuj zespół w odwrotnej kolejności



WAŻNE

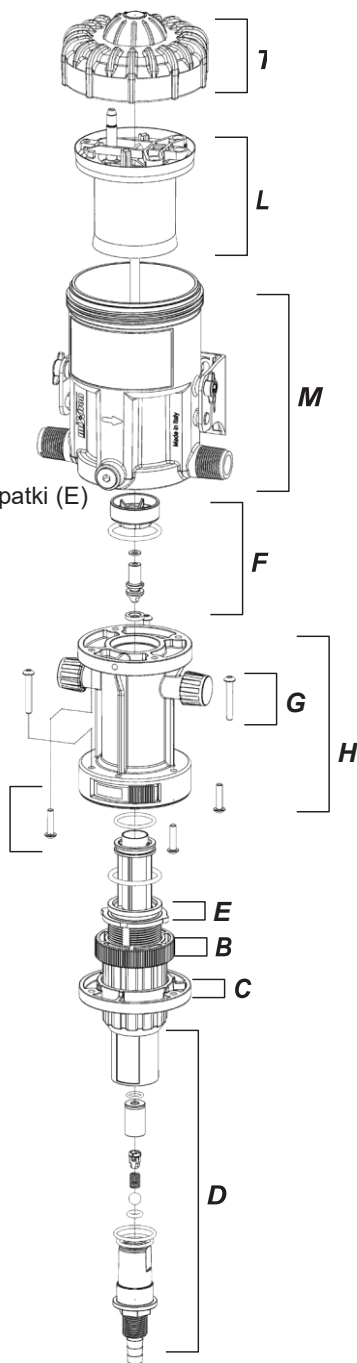
Aby zapoznać się z pełnymi
procedurami, odwiedź:
"maintenance section" na stronie
www.mixtron.it

WYMIANA TŁOKA SILNIKA I USZCZELEK

Pompy 0,5-4%
P054

Wykonaj procedurę bez ciśnienia

1. Zamknąć dopływ
(np. woda, jeśli jest to sieć wodociągowa)
2. Wymij zestaw próżniowy
(patrz komponenty 7, 8, 9 strona 3)
3. Odkręć 3 śruby (A)
4. Zdejmij pierścień (B)
5. Odkręć nakrętkę pierścieniową (C)
6. Wyjąć cylinder pompy (D)
7. Wysuń pierścień przeciwbrotowy w kształcie łopatki (E)
8. Usuń wszystkie elementy tłoka (F)
9. Odkręć cztery śruby (G)
10. Zdejmij obudowę pompy (H)
11. Odkręć pokrywę silnika (I)
12. Popchnij trzpień pionowo i pozwól by
tłok silnika (L) wyszedł z korpusu (M)
- 13.** Wymień tłok silnika (L) oraz uszczelki
znajdujące się w zestawie uszczeliek
- 14.** Zmontuj zespół w odwrotnej kolejności



WAŻNE

Aby zapoznać się z pełnymi
procedurami, odwiedź:

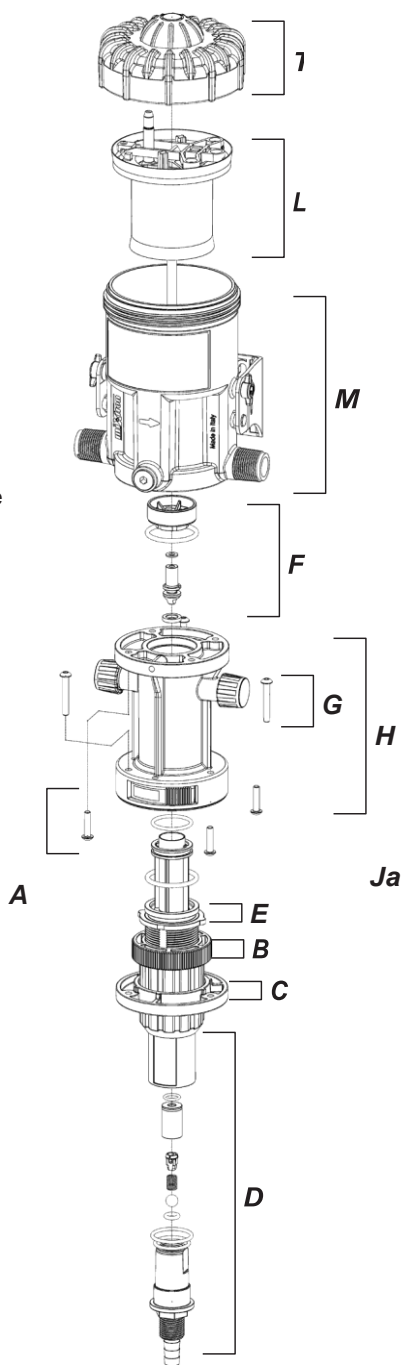
"maintenance section" na stronie
www.mixtron.it

WYMIANA TŁOKA SILNIKA I USZCZELEK

**Pompy 1-5%
P150**

Wykonaj procedurę bez ciśnienia

1. Zamknąć dopływ
(np. woda, jeśli jest to sieć wodociągowa)
2. Wyjmij zestaw próżniowy
(patrz komponenty 7, 8, 9 strona 3)
3. Odkręć 3 śruby (A)
4. Zdejmij pierścień (B)
5. Odkręć nakrętkę pierścieniową (C)
6. Wyjąć cylinder pompy (D)
7. Wysuń pierścień przeciwbrotowy w kształcie łopatki (E)
8. Usuń wszystkie elementy tłoka (F)
9. Odkręć cztery śruby (G)
10. Zdejmij obudowę pompy (H)
11. Odkręć pokrywę silnika (I)
12. Popchnij trzpień pionowo i pozwól by tłok silnika (L) wyszedł z korpusu (M)
13. Wymień tłok silnika (L) oraz uszczelki znajdujące się w zestawie uszczelki
14. Zmontuj zespół w odwrotnej kolejności



WAŻNE

Aby zapoznać się z pełnymi procedurami, odwiedź:

"maintenance section" na stronie

www.mixtron.it

WYMIANA TŁOKA SILNIKA I USZCZELEK

Pompy 1-10%
P110

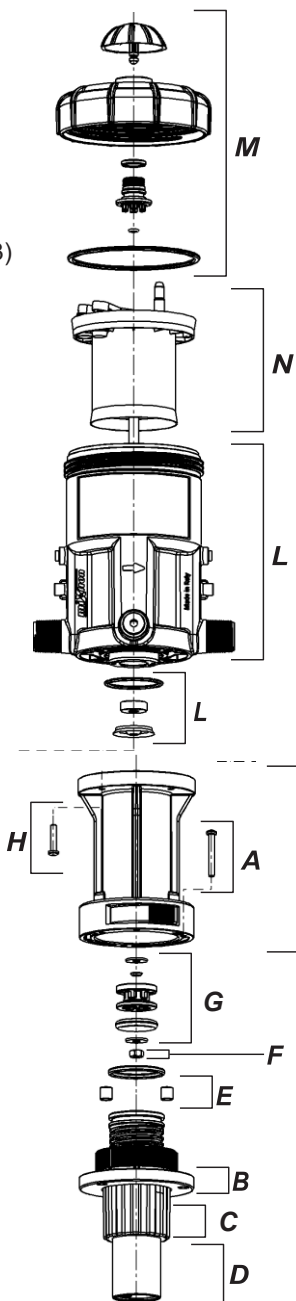
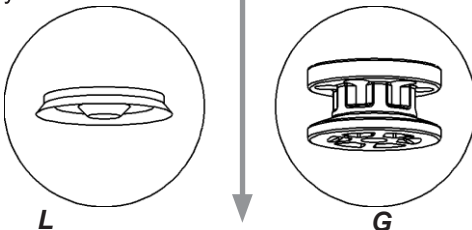
Wykonaj procedurę bez ciśnienia

1. Zamknąć przewód zasilający
(np. wodę, jeśli jest to sieć wodociągowa)
2. Wyjmij zestaw ssący (patrz elementy 7, 8, 9 strona 3)
3. Odkręć 3 śruby (A)
4. Zdejmij pierścień (B)
5. Odkręć nakrętkę pierścieniową (C)
6. Wyjmij cylinder pompy (D)
7. Usuń dwie metalowe rolki (E)
8. Odkręć nakrętkę (F) za pomocą klucza imbusowego utrzymywanie tłoczyska w pozycji zablokowanej
9. Wymontować wszystkie elementy tłoka (G)
10. Odkręć cztery śruby (H)
11. Zdejmij obudowę pompy (I)
12. Usuń wszystkie elementy (L)
Umieszczone następująco na tłoczysku
13. Odkręć pokrywę silnika (M)
14. Popchnij trzpień pionowo i pozwól by tłok silnika (N) wyszedł z korpusu (O)
15. Wymień tłoka silnika (N)
16. Zmontuj zespół w odwrotnej kolejności

WAŻNE

- Obchodź się z częściami (G) i (L) bardzo ostrożnie, a podczas montażu ściśle przestrzegaj ich orientacji:

Orientacja komponentów, jak pokazano na rysunku.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

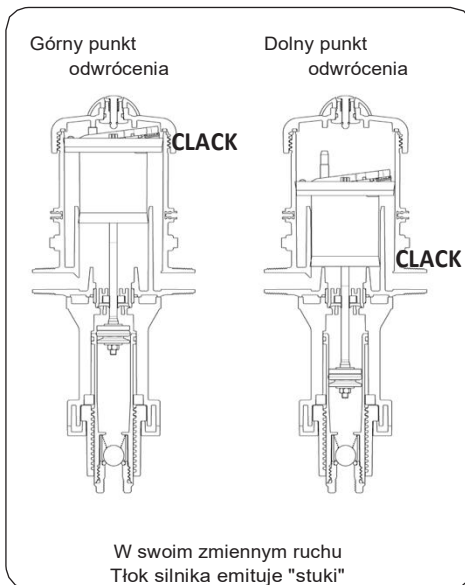
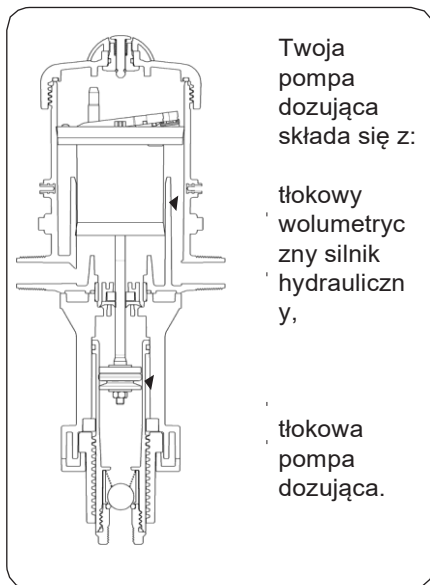
ANOMALIA	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Pompa dozująca MIXTRON nie uruchamia się ani nie zatrzymuje.	Tłok silnika zablokowany.	Zamknij linię doprowadzającą płyn i delikatnie otwórz ponownie
	Nadmierny przepływ.	Zmniejsz natężenie przepływu i przywróć go do pracy.
	Pęknięty tłok silnika.	Wyślij pompę dozującą do lokalnego dystrybutora.
Przepływ zwrotny dodatku wewnątrz zbiornika zabezpieczającego	Brudny lub uszkodzony zawór ssący	1. Sprawdź kierunek zaworu 2. Wyczyść lub zmień.
Wąż ssący nie napelnia się szybko przy pierwszym uruchomieniu	Nieprawidłowe ustawienie dawki	Zawsze ustawiaj pompę dozującą na maksymalny procent przy pierwszym użyciu
Pompa nie pobiera produktu	Tłok silnika jest zatrzymany.	Sprawdź tłok silnika
	Wlot powietrza w rurze ssącej	Sprawdź integralność węża
	Zatkany wąż ssący lub brudny filtr ssący.	Wyczyść lub zmień.
Nieprawidłowe pobieranie	Wąż zasysa powietrze.	1. Sprawdź dokręcenie części dozującej (Moment dokręcania 5 Nm) 2. Sprawdź stan węża ssącego.
	Nadmierny przepływ.	Zmniejsz natężenie przepływu.
Nieprawidłowe dawkowanie	Nieprawidłowe położenie nakrętki pierścienia regulacyjnego	Sprawdź, czy nakrętka pierścieniowa jest ustawiona precyzyjnie nad linią danego dawkowania i nie przekracza dawki maksymalnej
Woda przecieka między pokrywą a korpusem silnika	Pokrywa i korpus silnika nie przylegają idealnie	Sprawdź, czy O-ring pokrywy jest dobrze osadzony i nasmarowany
Eksplozja pokrywy	Uderzenie wodne – ciśnienie powrotne większe niż 10-14 bar	Zainstaluj system przeciwuderzeniowy

GWARANCJA

- Mixtron zobowiązuje się do wymiany wszystkich części uznanych za wadliwe przez okres dwunastu miesięcy od pierwszej daty zakupu pompy dozującej.
- Aby uzyskać wymianę w ramach gwarancji, uszkodzone urządzenie lub część należy wysłać wraz z dowodem zakupu do producenta lub lokalnego autoryzowanego dystrybutora.
- Wadliwa część może zostać uznana za uszkodzoną wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego dealera po przeprowadzeniu weryfikacji przez ich techników.
- Pompa dozująca musi być dokładnie przepłukana w celu usunięcia wszelkich pozostałości produktu i wysłana do producenta lub dealera.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady wykonania lub wady wynikające z zaniedbań producenta.
- Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z błędów instalacji, wad lub nieprawidłowego montażu, doboru lub wymiarowania pompy dozującej. Ponadto nie obejmuje uszkodzeń i wad powstałych w wyniku nieprawidłowego transportu, magazynowania i użytkowania.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z używania substancji i materiałów niezatwierdzonych lub takich, do których pompa dozująca nie była projektowana i przeznaczona. Nie obejmuje również uszkodzeń spowodowanych korozją lub kontaktem z ciałami obcymi i substancjami niezgodnymi z zaleceniami producenta.
- Przed dozowaniem agresywnych środków należy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą i stosować się do wytycznych dostępnych u dealerów Mixtron dotyczących właściwego doboru pompy dozującej.
- Uszczelki i inne części eksploatacyjne nie są objęte gwarancją. Podobnie gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zasysaniem nieautoryzowanych substancji lub zanieczyszczeń, takich jak piasek. W przypadku cieczy potencjalnie zanieczyszczonych gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy pompa jest odpowiednio zabezpieczona filtrem o klasie filtracji 60 µm lub lepszej, zamontowanym na linii tłocznej przed pompą dozującą.
- Mixtron nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania pompy dozującej w warunkach niezgodnych z instrukcją obsługi i innymi dokumentami technicznymi.
- Nie udziela się żadnych innych gwarancji, wyraźnych ani dorozumianych, dotyczących innych produktów lub akcesoriów używanych z pompami Mixtron.

OBLICZANIE NATĘŻENIA PRZEPŁYWU W SYSTEMIE

Prostym sposobem na poznanie natężenia przepływu w systemie jest wykrycie liczby stuknięć (wartość czysto teoretyczna).



W swoim zmiennym ruchu
Tłok silnika emituje "stukni" w punktach odwrócenia

2 CLACK = 1 cykl motocyklowy
1 cykl silnika = pojemność skokowa silnika

Natężenie przepływu cieczy przepływającej przez pompę dozującą jest proporcjonalne do rytmu pracy silnika.

- Obliczanie natężenia przepływu w litrach/godzinę =

Liczba kliknięć w ciągu 15 sek x 4 x 60 szt. x 0,45

2

Obliczanie na 1 minutę Obliczanie dla 1 godziny Pojemność skokowa w litrach

- Obliczanie natężenia przepływu cieczy (np. wody) w GPM (galon na minutę):

Liczba kliknięć w ciągu 15 sek x 4 x 60 szt. x 0,45

2

3,8

Pojemność
skokowa
silnika w
galonach

KODY HANDLOWE

PRZYKŁAD:

MXO.250.P110 – MX W.300.P022 – MX C.075.P054 – MX F.300.P022 – MX L.150.P150



MXL - HODOWLA ZWIERZĄT Antibiotyki, witaminy, prebiotyki, zakwaszacze pH, środki odkażające, detergenty.



- **MXO - OBRÓBKA MECHANICZNA**
Oleje emulgujące, detergenty, odtłuszczacze przemysłowe, środki antyadhezyjne, środki przeciwpieniące.



- **MXC - MYJNIA SAMOCHODOWA**
Woski, mydła, detergenty, odtłuszczacze.



- **MXF - NAWADNIANIE NAWOZOWE**
Nawozy, pestycydy, środki przeciwgrzybicze, witaminy, kwasy, stabilizatory pH, środki odkażające.



- **MXW - UZDATNIANIE WODY**
Substancje chlorowane, sole, środki dezynfekujące, stabilizatory pH, środki przeciwgrzybicze, flokulanty, przeciwpieniące.



- **MXK – PRZEMYSŁ CHEMICZNY** Środki dezynfekujące, obróbka chemiczna materiałów, kwasy, detergenty, tusze, roztwory alkoholowe, roztwory silikonowe, środki odkażające, sterylizatory, detergenty, dodatki do żywności.

**DICHIARAZIONE
DI
CONFORMITÀ**



**DECLARATION
OF
CONFORMITY**

(ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE All. II parte 1.A – According to Machinery Directive 2006/42/EC Annex II part 1.A)

Produttore – *Manufacturer*
Indirizzo – *Address*
Telefono – *Telephone*
E-mail – *E-mail*

: **MIXTRON SRL**
: **I – 42025 Cavriago (RE), - Via Curiel 7**
: **+30 0522 944330**
: **info@mixtron.it**

dichiara che / declares that

Tipo di apparecchiatura – *Type of equipment* : Pompa dosatrice volumetrica proporzionale per liquidi / *Volumetric proportional dosing pump for liquids*

Marchio commerciale – *Trademark* : ***mixtron***

Modello – *Model*

MX 1.075.P003	MX 1.150.P003	MX 1.250.P003	MX 1.300.P003
MX 1.075.P022	MX 1.150.P022	MX 1.250.P022	MX 1.300.P022
MX 1.075.P054	MX 1.150.P054	MX 1.250.P054	MX 1.300.P054
MX 1.075.P150	MX 1.150.P150	MX 1.250.P150	MX 1.300.P150
MX 1.075.P110	MX 1.150.P110	MX 1.250.P110	MX 1.300.P110

Numero di serie – *Serial number* :

Anno di fabbricazione – *Year of construction* : 2018

È conforme alla seguente direttiva / *Complies with to the following directive*:

☐ **Direttiva Macchine 2006/42/CE / *Machinery Directive 2006/42/CE***

E inoltre dichiara che sono state rispettate le parti applicabili delle seguenti norme / *Furthermore confirms that the relevant parts of the following standards have been applied*

☐ **EN ISO 12100:2010** (Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio) / **EN ISO 12100:2010** (*Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction*)

☐ **EN 12162:2001+A1:2009** (Pompe per liquido - Requisiti di sicurezza - Procedura per prove idrostatiche) / **EN 12162:2001+A1:2009** (*Liquid pumps - Safety requirements - Procedure for hydrostatic testing*)

☐ **EN 13951:2012** (Pompe per liquidi - Requisiti di sicurezza - Applicazioni agro-alimentari - Regole di progettazione per assicurare l'igiene durante l'utilizzo) / **EN 13951:2012** (*Liquid pumps - Safety requirements - Agrifoodstuffs equipment; Design rules to ensure hygiene in use*)

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico è/ *The person authorised to compile the technical file is*: Sig. Stefano Brevini c/o Mixtron Srl, via Curiel n. 7, 42025, Cavriago (RE)

ITA

[illegible]

[illegible]